



Distr.  
GENERAL

A/36/435  
14 August 1981  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون  
البند ٢٣ من جدول الأعمال المؤقت \*

سياسات الفصل العنصرى التي تتبعها حكومة جنوب افريقيا

مذكرة شفوية مؤرخة في ١٢ آب/اغسطس ١٩٨١ وموجهة الى  
الأمين العام من البعثة الدائمة لشيلي لدى الأمم المتحدة

تهدى البعثة الدائمة لشيلي لدى الأمم المتحدة أطيب تحياتها الى السيد الأمين العام للأمم المتحدة ويشرفها أن تشير الى الاجتماع الذي عقده اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصرى لتخليد اليوم الدولي للتضامن مع نساء جنوب افريقيا وناميبيا في كفافهن ، الذى احتفل به يوم أمس ، الموافق لتاريخ ١١ آب/اغسطس ١٩٨١ .

وان شيلي ، وهي عضو في مجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة الاستئماني لجنوب افريقيا وعضو مؤسس لمجلس الأمم المتحدة في ناميبيا في عام ١٩٦٧ ، الذى تولت رئاسته في عدة مناسبات ، قد اتخذت على الدوام موقف الرفض الواضح لكل ممارسة للتمييز العنصرى ، ولنظام الفصل العنصرى على الخصوص . لذا ، تعترف حكومة شيلي بالدور الأساسى الذى تلعبه المرأة في جنوب افريقيا وناميبيا من حيث الجهود الرامية الى استئصال نظام الفصل العنصرى ويجاد ظروف معيشة أفضل لأجيال الحاضر والمستقبل .

ولقد استهدف الاجتماع الاحتفالى الذى عقده البارحة اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصرى ، واشتركت فيه مثلات من مختلف أرجاء العالم ، تحقيق دور المرأة في مناهضة التمييز العنصرى ، حيثما وجد ، ولا سيما تحت ريقه نظام الفصل العنصرى .

وفي هذا المضمار ولأجل هذا الغرض الذى توخيناه من ذلك الاحتفال ، يجب أن تجسد اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصرى روح اتحاد وتوافق المجتمع الدولي المتضامن مع كفاح المرأة في جنوب افريقيا وناميبيا .

غير انه كان من بين المدعويين للاشتراك في الاجتماع الاحتفالى ، من جانب مكتب اللجنة الخاصة ، السيدة اورتينسيا بوسى ، التي عمدت بكيفية مستهجنة وخارجة عن الموضوع ، الى مهاجمة حكومة شيلي ، فأساءت بذلك استعمال الفرصة التي أتاحتها لها الأمم المتحدة للاشارة

الى حالة المرأة في جنوب افريقيا وناميبيا . وان الموقف الشائن الذي اتخذته السيدة بوسي لايزيد من كونه يظهر عدم احترامها للقضية التي كانت سببا للاجتماع ، وكذلك غاياتها السياسية الحزبية التي لا تهم الا المتكلمة المدعوة ولا تسهم البتة في عمل اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصرى .

وان هدف السيدة بوسي من تحويل الحصار العمدى للاجتماع الاحتفالى المفقود أمس ، فألهدت بذلك اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصرى عن أعمالها ، لأمر جلبي . انها لا ترمي سوى الى تلبية مصالح حزبية لأولئك الذين يمولون ويشجعون نشاطها السياسي الضاوي لحكومة شيلي ، والذين استمطوها لأغراض لا تمت بصلة الى مناهضة التمييز العنصرى والى قضية المرأة في جنوب افريقيا وناميبيا .

وان البعثة الدائمة لشيلي تصر ب رسميا ، بنا على تعليمات من حكوماتها ، عن أشد احتجاجها على تلك الحادثة وتكرر بأنها لن تقبل أبدا أن تستخدم مندوبات مثل المنتدى المذكور لاشتراك أشخاص يتمثل نشاطهم السياسي في المهاجمة السياسية لحكومة شيلي الدستورية . وعليه ، فإننا نطالب بجميع الحقوق المخولة لنا ، بموجب ميثاق الأمم المتحدة ، لمنع تكرار تلك الحالات في المستقبل .

وترجو البعثة الدائمة لشيلي لدى الأمم المتحدة من الأمين العام للأمم المتحدة أن يضم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، تحت البند ٣٢ من جدول الأعمال المؤقت للجمعية العامة .